



## 1. Hock an der Stollenhütte in Kappel am 21. Juli 2013



Mitteilungen der  
ORTSVERWALTUNG

### Zurückschneiden von Hecken an Anpflanzungen

Nach der Wachstumsphase in den letzten Monaten ragen Pflanzen stellenweise wieder ganz erheblich in Gehwege, Radwege und Straßen hinein. Hierdurch wird die Durchgangs- oder Durchfahrtsbreite teilweise erheblich verringert. Auch können Anpflanzungen die Sicht an Straßenkreuzungen beeinträchtigen oder Verkehrszeichen verdecken.

Die Ortsverwaltung Kappel bittet daher die Grundstückseigentümer ihre Hecken und Anpflanzungen auf folgende Maße zurückzuschneiden:

- An Straßen dürfen bis zu einer Höhe von 4 Metern Äste nicht in die Fahrbahn ragen. Über der gesamten Fahrbahn muss ein Lichtraum von 4,50 Metern frei bleiben. Der Übergang von 4 Metern auf 4,50 Metern ist anzuschragen.
- An Radwegen dürfen bis zu einer Höhe von 2,50 Metern Äste nicht hineinragen.
- An Fußwegen dürfen bis zu einer Höhe von 2,30 Metern Äste nicht hineinragen.
- An Straßeneinmündungen und Kreuzungen müssen Hecken, Sträucher und Anpflanzungen stets so niedrig gehalten werden (höchstens 80 cm), dass eine ausreichende Übersicht für die Kraftfahrer gewährleistet ist.
- Verkehrszeichen dürfen nicht verdeckt werden. Die Anpflanzungen sind so zurückzuschneiden, dass das Verkehrszeichen von den Verkehrsteilnehmern rechtzeitig wahrgenommen werden kann.
- Straßenleuchten dürfen durch Anpflanzungen nicht verdeckt werden.

Zu diesen Maßnahmen sind Grundstückseigentümer nach dem Straßengesetz Baden-Württemberg verpflichtet. Es wird darauf hingewiesen, dass etwaige Forderungen Dritter, z. B. Schadensersatz als Folge eines Unfalls, auf die Grundstückseigentümer abgewälzt werden können.



Stollenhütte

Hiermit möchten wir - die Kappler Vereine - Sie alle recht herzlich zu unserem ersten Hock am Sonntag, den 21.07.2013 ab 11 Uhr an der Stollenhütte im oberen Kappler Großtal einladen.

Bei dieser Gelegenheit kann die Hütte besichtigt werden und wir informieren Sie über anstehende Umbau- und Erweiterungspläne. Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt. Wir bieten Ihnen Getränke, Schnitzel oder Grillwurst im Wecken an. Bei Kaffee und Kuchen und mit zünftiger Musik möchten wir gerne den Tag mit Ihnen zusammen fröhlich sein.

Da unterhalb der Hütte nur begrenzte Parkmöglichkeiten zur Verfügung stehen, werden wir als „kleines Bonbon“ einen kostenlosen Buspendelverkehr einrichten. Ab 11 Uhr im 20-Minuten-Takt zur Stollenhütte und zurück mit folgenden Einstiegsmöglichkeiten:

*Sportplatz Kappel - Bushaltestelle Peterbergstr. - Gasthaus Kreuz - Am Bannwald sowie Molzhofsiedlung bei der Schäferei Schwarz.*

Schon heute freuen wir uns auf einen schönen Hock mit Ihnen.

Bitte beachten Sie unseren Flyer im heutigen Mitteilungsblatt

Ihr Team vom Verein  
Stollenhütte Kappel e.V.

## Großbaustelle auf der B 31

Sanierung der Leo-Wohleb-Brücke  
Ab 29. Juli 2013: Eifwöchige Sanierung der Leo-Wohleb-Straße – Bis zu zwei Stunden Stau zu erwarten.

### Tipps:

- Umsteigen auf Zug, Stadtbahn oder Fahrrad
- Park-and-Ride-Plätze im Westen, beispielsweise an Bissierstraße nutzen und den Weg dorthin mit Stadtbahn oder Fahrrad bestreiten
- Fahrgemeinschaften bilden
- verkehrsschwächere Zeiten frühmorgens vor 6 Uhr nutzen
- Alternativrouten prüfen und weiträumige Umfahrung einplanen
- banal, aber wahr: jedes Auto, das nicht auf der Straße steht, steht auch nicht im Stau!

Und wenn dann doch mal gar nichts mehr geht: Bitte Ruhe bewahren und nach Möglichkeit, vor allem im Tunnel, den Motor abstellen.



### IMPRESSUM:

**KAPPEL aktuell** erscheint wöchentlich am Mittwoch.

#### Redaktionsschluss:

Jeweils am Freitag der Vorwoche um 12.00 Uhr im Rathaus Kappel. Durch Feiertage bedingte Änderungen werden gesondert mitgeteilt.

#### Anzeigenschluss:

Montag, 9.00 Uhr im Verlag

#### Herausgeber und verantwortlich für den redaktionellen Teil:

Ortsverwaltung Kappel, Ortsvorsteher Hermann Dittmers od. sein Beauftragter, Großtalstraße 45, 79117 Freiburg

Telefon 0761/61108-0

Telefax 0761/61108-99

e-mail: ov-kappel@stadt.freiburg.de

internet: www.freiburg.de

V.i.S.d.P. bei namentlich gekennzeichneten Artikeln

#### Druck und Verlag:

Primo Verlag, Meßkircher Straße 45  
78333 Stockach

Telefon 07771/9317-11

Telefax 07771/9317-40

e-mail: info@primo-stockach.de

internet: www.primo-stockach.de

## Vorankündigung:

### Das Mitteilungsblatt macht Sommerpause

Wie in den vergangenen Jahren macht das Mitteilungsblatt „Kappel aktuell“ auch dieses Jahr eine Sommerpause.

Dieses Jahr sind die Blättleferien vom **29. Juli 2013 bis 1. September 2013**.

Das letzte Mitteilungsblatt vor der Sommerpause erscheint in der 30. Kalenderwoche am 24.07.2013.

Am 4. September 2013 erscheint das erste Mitteilungsblatt nach den Ferien.



## Aus dem ORTSCHAFTSRAT



### Springkraut-Aktion

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, das Indische Springkraut hat sich in den letzten Jahren entlang des Großtalbachs sehr stark ausgebreitet. Dadurch wird die einheimische Flora unterdrückt und die Stabilität der Bachufer beeinträchtigt.

Deshalb führt der Ortsschaftsrat dieses Jahr eine große Springkraut-Entfernungs-Aktion durch. Dafür bitten wir um die Mithilfe der gesamten Bürgerschaft.

Die Aktion findet statt am **Freitag, 26. und Samstag, 27. Juli, jeweils von 14.00 bis 17.00 Uhr** entlang des Großtalbachs. **Treffpunkt** ist auf dem Parkplatz der Stollenhütte, ca. 1 km hinter der Molzhofsiedlung.

Wir würden uns freuen, wenn viele große und kleine, junge und alte Menschen mit-

machen und etwas für die Natur im Kappler Tal tun.

Unterstützt werden wir außerdem von der Leiterin des Projekts Bachpatenschaften der Stadt Freiburg, Frau Heuer-Klug, durch den Förderverein Bachpatenschaften Freiburg e.V. und durch etwa 40 amerikanische Jugendliche, die in dieser Zeit in der Stadt sind und bei Umweltaktionen mitmachen.

Empfehlenswert für den Einsatz sind feste Schuhe, lange Hosen und Oberteile und Handschuhe. Die Pflanzen selber sind unschädlich, aber es kann z.B. Brennesseln dazwischen geben.

Wir freuen uns auf viele Mitmacherinnen und Mitmacher.

Rückfragen gerne an Christiane Kramer, Tel. 0151 20154010, email: chrikramer@arcor.de



## Kirchliche NACHRICHTEN



### Katholische Pfarrgemeinde St. Peter u. Paul

Pfarramt Peterbergstraße 36 a

Telefon 65468 Fax 6008759

E-Mail:

pfarramt-kappel@kath-freiburg-ost.de

Pfarramt Littenweiler, Telefon 67377

Katholische Seelsorgebereitschaft rund um die Uhr

Kontakt: 01805 / 123569, pro Minute 14 Cent vom Festnetz, 42 Cent mobil.

Kindergarten Kappel, Telefon 63310

Förderverein St. Elisabeth, Telefon 65468

Sozialstation Bezirksverein Freiburg-Ost, Andreas Lenzen, Tel.: 79092325

Sprechzeiten Pfarrer Kienzler:  
Nach Vereinbarung

Sprechzeiten Pastoralreferent J. Hensing  
Nach Vereinbarung.

Telefon: 6965336

E-Mail:

Juergen.Hensing@kath-freiburg-ost.de.

#### Öffnungszeiten im Pfarrbüro:

Dienstag, 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Donnerstag, 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr

#### Gottesdienstordnung

**Donnerstag, 18. Juli – Donnerstag der 15. Woche im Jahreskreis**

18.30 Uhr Rosenkranz

19.00 Uhr Eucharistiefeier

#### Freitag, 19. Juli –

**Freitag der 15. Woche im Jahreskreis**

18.30 Uhr Rosenkranz

#### Sonntag, 21. Juli –

**16. Sonntag im Jahreskreis**

L1: Gen 18,1-10a APs: Ps 15(14),2-3.4.5

(R2: Kol 1,24-28 Ev: Lk 10,38-42

11.00 Uhr Eucharistiefeier

18.30 Uhr Rosenkranz

#### Montag, 22. Juli – Hl. Maria Magdalena

18.30 Uhr Rosenkranz

#### Dienstag, 23. Juli –

**Dienstag der 16. Woche im Jahreskreis**

10.00 Uhr Eucharistiefeier

18.30 Uhr Rosenkranz



**Mittwoch, 24. Juli –**

**Mittwoch der 16. Woche im Jahreskreis**  
18.30 Uhr Rosenkranz

**Donnerstag, 25. Juli –**

**Hl. Jakobus, Apostel, Fest**  
18.30 Uhr Rosenkranz  
19.00 Uhr Wortgottesdienst

**Freitag, 26. Juli –**

**Hl. Joachim und Hl. Anna**  
18.30 Uhr Rosenkranz

**Weitere Gottesdienste in der**

**SE Freiburg-Ost am Wochenende**

**Samstag, 20.07.**, 18.30 Uhr St. Barbara

**Sonntag, 21.07.**, 9.30 Uhr Hl. Dreifaltigkeit;  
10.00 Uhr St. Hilarius (Messe an der Anna-Kapelle)

**Beichtgelegenheit in St. Barbara**

Jeden ersten Samstag im Monat  
von 17.30-18.00 Uhr.

Beichtgespräch nach Vereinbarung!



**Evangelische  
Auferstehungsgemeinde**

**Evang. Pfarrgemeinde Ost**

Sprechzeiten nach Vereinbarung.

**Pfarramt:**

Hirzbergerstr. 1, 79102 Freiburg

**SCHULNACHRICHTEN****Förderverein der  
Schauinslandschule Kappel**

Der Förderverein der Schauinslandschule Kappel sucht eine Reinigungskraft für die Zeit der Ferienbetreuung an der Schule.

Die Ferienbetreuung findet dieses Jahr wieder 2 Wochen vom 29.07.13 bis zum 09.08.13 statt. Die Betreuungszeiten sind täglich Mo. - Fr. von 8Uhr bis 13 bzw. 14Uhr. Die Reinigung kann danach oder am Abend stattfinden.

Der Arbeitsaufwand beträgt ca. 1h Reinigung pro Tag, vergütet mit 50 € pro Woche. Bei Interesse können Sie Kontakt aufnehmen mit dem Vorstand des Fördervereins, Tel. 0151 / 22866242 oder per Mail [ralfbernion@yahoo.de](mailto:ralfbernion@yahoo.de)



**VOLKSHOCHSCHULE  
DREISAMTAL e.V.**

**Anmeldung unter:**

Telefon: 0 76 61 / 58 21, Fax: 0 76 61 / 58 95  
E-Mail: [anmeldung@vhs-dreisamtal.de](mailto:anmeldung@vhs-dreisamtal.de)

**Jede Form der Anmeldung zu den Kursen ist verbindlich! Sie erhalten keine schriftliche Bestätigung Ihrer Anmeldung! Der vollständige Text der AGBs liegt im Büro der VHS zur Ansicht aus und ist im Programmheft abgedruckt.**

**Sprechzeiten:**

Mo., Di., Do.	9.00 – 12.00 Uhr
Mo., Di. und Do.	14.00 – 16.00 Uhr
Mi.	16.00 – 18.00 Uhr
Fr.	11.00 – 15.30 Uhr

Tel. 5036158-0 Fax 5036158-19  
E-Mail:  
[Auferstehungskirche.freiburg@kbz.ekiba.de](mailto:Auferstehungskirche.freiburg@kbz.ekiba.de)

**Ansprechpartner für Ebnet:**

Edgar Göwert, Bruggastr. 18, Tel. 67021

**Ansprechpartner für Kappel:**

Eva Gottschall, Am Intenbächle 6  
Tel. 65023

**Donnerstag, 18.07.**

09.30 Uhr KinderMusikRaum - Herrmann  
15.00 Uhr Eltern-Kind-Gruppe - Team  
18.00 Uhr Posaunenchor - Roth  
19.30 Uhr Ökum. Theatergruppe - Schelenz

**Samstag, 20.07.**

10.00 Uhr Kinderkirchentag -  
Diakonin Fülle/Team  
18.00 Uhr Wahlgottesdienst -  
Dekan Engelhardt

**5. So. n. Trinitatis - Sonntag, 21.07.**

09.00 Uhr Kleine Kirche - Diakonin Singewald/Team  
10.00 Uhr Gottesdienst mit Blick auf die Weltkirchenkonferenz in Korea - Pfrn. Dr. Heitmann

**Montag, 22.07.**

09.30 Uhr Eltern-Kind-Gruppe - Team  
15.30 Uhr KinderMusikRaum - Herrmann  
16.30 Uhr KinderMusikRaum - Reiser  
19.30 Uhr Kantoreiprobe - Drengk/Schelenz

**Dienstag, 23.07.**

09.00 Uhr frauenSTÄRKEN - Gezer-Halici  
16.00 Uhr Sitzabendmahl - Prädn. Winkler

**Mittwoch, 24.07.**

16.30 Uhr Jungschar - Team/Pfarrbüro

**Donnerstag, 25.07.**

15.00 Uhr Eltern-Kind-Gruppe - Team  
19.30 Uhr ökum. Theatergruppe - Schelenz

**Andacht mit Sitzabendmahl am 23. Juli**

Für ältere Menschen kann der Gang zum Abendmahl aus unterschiedlichen Gründen beschwerlich sein. Daher reichen wir Ihnen das Mahl am Platz in der Kirche in Einzelkelchen. Ein Bring- und Abholdienst wird bei Bedarf organisiert. Bitte melden Sie sich im Pfarrbüro, Tel. 5036158-0.

Alle regelmäßigen Gruppen und Angebote finden Sie im Gemeindebrief Ost, PB Auferstehungskirche und in den Aushängen.

**Aktuelle Änderungen und unser gesamtes Programm finden Sie auf unserer Homepage [www.vhs-dreisamtal.de](http://www.vhs-dreisamtal.de).**

**Unsere Sommerferienkurse:**

**Spannende Mathematik für Klasse 8 der Realschule** (Tanja Lohfink)  
V60232-K, Kirchzarten, Rathaus Kirchplatz, Sitzungszimmer  
Do, 25.7., Fr, 26.7., Mo, 29.7. und Di, 30.7.13, jeweils von 8 - 10.30 Uhr, 4 Termine, 40 €

**Spannende Mathematik für Klasse 9 der Realschule** (Tanja Lohfink)  
V60234-K, Kirchzarten, Rathaus Kirchplatz, Sitzungszimmer  
Do, 25.7., Fr, 26.7., Mo, 29.7. und Di, 30.7. jeweils von 10.30 - 13 Uhr, 4 Termine, 40 €  
**English Debating Society für Schüler ab Klasse 11** (Gareth Reaks)

Designed for Oberstufenstudents and organized by a native Englishman, this course will give you the opportunity to argue your point of view and practice your spoken English. Topics for debate include - Do animals have rights? What are the causes of crime? Is it ever right to take human life? Justify the inclusion of your favorite subject in the school curriculum. Students will be able to debate in teams and/or individually. There will also be time for some fun general knowledge quizzes and games!  
V11822-K, K.-Burg, Rathaus, Raum Bürgerverein, Mo, 29.7. - Fr 2.8., 11 - 13 Uhr, 5 Term., 42 €

**So schön bist Du! Ein Kräuter-Schönheits-Tag in der Natur für Mädchen zwischen 12 und 18 Jahren** (Melanie Manns)

Was steckt eigentlich hinter dem Schönheits-Ideal und was macht gerade DICH aus? Wir zeigen dir, wie du deine eigene, individuelle Schönheit zum Strahlen bringen kannst. Hierfür geben wir die Tipps und Tricks und du hast Zeit, selbst zu experimentieren. Inhalte: Kennenlern-Spiel, geführter Kräuter-Spaziergang, Anleitung zum Kräuter pflücken für die Schönheit von Innen und Außen, selbstgemachtes Peeling und Maske, Rezepte und Anleitungen fürs Experimentieren zu Hause, ein leckeres Kräuter-Brot-Picknick und erfrischender Eistee. Bitte mitbringen: Decke, Waschlappen und kleines Handtuch. Dieser Kurs wird zweimal angeboten:

V11811-K, K.-Burg, Höllentalstr. 54, Schulungsraum der Feuerwehr, Fr, 26.7., 10 - 15 Uhr, 18 €  
V11812-K, K.-Burg, Höllentalstr. 54, Schulungsraum der Feuerwehr, Mi, 4.9., 10 - 15 Uhr, 18 €

**Kunst in den Ferien für Kinder von der 1. bis 4. Klasse** (S. Herzog/Annette Stock-Büttner)

V11816-K, Kirchzarten-Burg, Höllentalstr. 54, Schulungsraum der Feuerwehr, Do, 25.7.13, 15 - 17.15 Uhr, 15 €

**Clowns auf Reise - Zirkussport für Kinder und Jugendliche von 7 bis 14 Jahren** (Burkhard Bender)

Fünf Sommertage, gefüllt mit Freude am Jonglieren und Balancieren am Trapez und auf dem Einrad: Geboten wird Akrobatik, Zauberei und Clownerei für und mit Kindern und Jugendlichen. Allez-hopp!

V11815-K, Kirchz., Grundschule Sporthalle, Mo - Fr, 29.7. bis Fr, 2.8., 10 - 15 Uhr, 5 Termine, 68 €

**Ensemble singing für Kinder und Jugendliche ab 13 Jahren** (Gareth Reaks)  
V11818-K, Kirchzarten-Burg, Höllentalstr. 54, Schulungsraum der Feuerwehr  
Mo - Fr, 29.7. - 2.8. jeweils von 14 - 16 Uhr, 5 Termine, 40 €

**Fotografie für Kinder** (Dominik Sackmann)  
V11819-K, Kirchzarten, Kursort auf Anfrage, Mo - Do, 29.7. - 1.8., 16 - 18 Uhr, 4 Termine, 29 €

**Spanisch für die Reise** (Irene Alcoverro Lagunas)  
V42291-K, Kirchzarten-Burg, Höllentalstr. 54, Schulungsraum der Feuerwehr  
Mo, 29.7. bis Fr, 2.8. jeweils von 9.30 - 12.30 Uhr, 5 Termine, 75 €



## PARTEIEN berichten



### CDU-Bundestagskandidat Herr Matern von Marschall am 24.07.13 in Kappel

Liebe Bürgerinnen und Bürger, sie haben die Möglichkeit Herrn Matern von Marschall, der für die Bundestagswahlen am 22.09.2013 kandidiert, persönlich kennen zu lernen.

Termin:  
Mittwoch, den 24.07.2013 von 15:50 Uhr bis 17:00 Uhr im Gasthaus Kreuz (Gartenwirtschaft) in Freiburg-Kappel  
Für jede Person die kommt gibt es 1 Freigeränk. Bei schlechtem Wetter sind wir im Nebenraum (1. OG).

Nutzen Sie die Möglichkeit alle Fragen, die für sie wichtig sind, direkt zu stellen und hierdurch von Herrn Matern von Marschall

einen Eindruck zu bekommen und seine Meinung zu den verschiedensten Themen zu hören.

Eine wirklich einmalige Gelegenheit für unsere Kappler Bürgerinnen und Bürger. Auf Ihr Kommen freuen wir uns.

**Vorankündigung für die Sommerferien:**  
Jetzt schon laden wir Sie zu einer Betriebsbesichtigung bei der Wäscherei Singler in Kappel ein. Termine werden sein am 06.08.2013 und 13.08.2013. Nähere Infos hierzu folgen in der nächsten Woche im Kappler Blättle.

CDU-Kappel  
Christoph Brender  
1. Vorsitzender



## VEREINSNACHRICHTEN



### Sportverein Kappel e.V.

#### 15. Dreisamtal - Cup

Auch in diesem Jahr veranstaltet der Sportverein seinen traditionellen Dreisamtal-Cup auf dem Sportplatzgelände um den Helmut Rombach Wanderpokal. Für Ihr leibliches Wohl ist bestens gesorgt. Der Sportverein lädt sie zu den Spielen herzlich ein und freut sich auf Ihr kommen.

##### Dienstag 23.07.2013

18.30 Uhr Spfr. Oberried – SV Ebnet  
20.05 Uhr FSV Stegen – SV Kirchzarten

##### Donnerstag 25.07.2013

18.30 Uhr SV Kirchzarten – SV Kappel  
20.05 Uhr SV Ebnet - Spvgg. Buchenbach

##### Samstag 27.07.2013

15.00 Uhr Spiel Platz 5  
16.45 Uhr Spiel Platz 3  
18.30 Uhr Endspiel

##### Mittwoch, 24.07.2013

18.30 Uhr Spvgg. Buchenbach – Spfr. Oberried  
20.05 Uhr SV Kappel - FSV Stegen

##### Freitag 26.07.2013

19.00 Uhr **Einlagespiel – SV Kappel Old Star's** mit U. Wielandt, K.-H. u. R. Schulz, Th. Schweizer u.v.a.



### Freiwillige Feuerwehr Freiburg Abt. Kappel

Die Freiwillige Feuerwehr Kappel gratuliert unserem Abteilungscommandanten Michael Schlegel zum bestandenen Zugführerlehrgang auf der Landesfeuerwehrschule in Bruchsal. Herzlichen Glückwunsch!

Die nächste Feuerwehrprobe findet am Mittwoch dem 24.07.2013 statt. Wir treffen uns um 19:30 Uhr am Gerätehaus.

Uwe Trescher  
Schriftführer  
Feuerwehr Kappel



## WAS? WANN? WO?



### AWO-Seniorenreisen

**Südtirol/ Dolomiten vom 08.09. – 12.09.2013**

Das Dorf Auer an der Weinstraße in Südtirol ist Aufenthaltsort und Ausgangspunkt für Fahrten und Besichtigungen in Südtirol und den Dolomiten.

Auf dem Programm steht Meran mit Stadtführung, der Kalterer See und ein Marktbesuch in Kaltern, das Schloß Trauttmansdorff sowie Geselligkeit und gute Unterhaltung beim Törgellen-Abend mit Musik.

Weitere Informationen, detaillierte Reisebeschreibungen und Anmeldung:  
AWO Freiburg, Sulzburgerstr. 4,  
79114 Freiburg, Tel. 0761 – 4 55 77-44.  
eMail:info@awo-freiburg.de

### Schwarzwaldverein Ortsgruppe Freiburg-Hohbühl

Samstag, 20. Juli „Lebensweg rund um St. Ulrich“

Meditative Halbtagswanderung von Station zu Station mit Textvortrag, St. Ulrich, Rössle Parkplatz-Heinehof-zurück zum Parkplatz, Treff: 13,30 Uhr, Wiehre Bahnhof Parkplatz, -vor dem Gebäude-, wir fahren mit PKW, Aufstieg: 200m, Gehzeit: 3 Std/4km, mittel, Einkehr: ja, Heinehof, Rucksackverpflegung: nein, nur Getränk! Anmeldung: 17. 7. - 19. 7. Führung: Dorothee Niedzwetzki, Tel. 0761/ 7075151

Sonntag, 21. Juli „Aussichtsreiche Hochschwarzwaldtour mit Bademög-

lichkeit“, Bhf Bärental (1000m) - Zweisenblick (1300m) - Caritashaus-Menzen-schwand (900 m) - Schnepfhalde(1283m) Schluchsee-Aha (930 m), Treff: 9 Uhr, Hbf, Zug Seebrugg, Aufstieg: 805m, Gehzeit: 6 Std/19,5km, schwer, Einkehr: am Ende, Rucksackverpflegung: ja, Führung: Brigitte Huber, Tel: 07641/9330469

Gäste sind herzlich willkommen.

### Sonnenblumenlabyrinth

Es gibt nicht viele Pflanzen die sich für ein Labyrinth eignen. Das Maisfeld- Labyrinth in Opfingen ist jetzt aus Sonnenblumen. Auf den ca. 4 km langen Wegen sind acht

Fragen zum Thema Bienen und Sonnenblumen versteckt. Alle richtigen Lösungen nehmen an einer Tombola teil, die am Ende der Saison stattfindet. Erster Preis ist ein Hubschrauber Rundflug.

Der Eintritt kostet für Erwachsene vier Euro, für Kinder drei Euro und für große Familien gibt es eine Familienkarte für 12 Euro. Außerdem werden geboten: Beach Volleyball, ein Barfußpfad, eine große Strohburg zum Herumtoben und die Sonnenterrasse zum Ausspannen und Relaxen. Das Labyrinth ist bis zum 15. September täglich geöffnet. Einlass ist bis eine Stunde vor Sonnenuntergang.

Sie finden das Labyrinth an der Freiburger Straße zwischen Freiburg und Opfingen und können es auch bequem mit den Buslinien 32 und 33 ( Haltestelle Opfingen Ziegelei) erreichen. Weitere Informationen finden Sie unter [www.maisfeld-opfingen.de](http://www.maisfeld-opfingen.de).

**Exquisite Termine:-**

21. Juli Frühschoppen-Konzert mit dem OpfingerMusikverein, Weißwürste, Brezeln und Hefeweizen. - Samstag, den 10. August um 19 Uhr die etwas anderen Bierprobe

(Teilnahme nur mit Anmeldung möglich). - Vollmond Nachtlabyrinth am Montag, den 22. Juli und Mittwoch den 21. August, Einlass bis 23 Uhr.

**Unsere Umwelt**

**Energiebewusst sanieren**

**Kostenlose Beratungsgespräche am 26. Juli im Solar Info Center**

Sie möchten Ihre Gebäudehülle dämmen, eine Solaranlage installieren, die Heizung austauschen? Wünschen Informationen, wie Sie Ihr Gebäude als KfW-Effizienzhaus sanieren und den Freiburger Bonus erhalten können? Haben Fragen zum Förderprogramm „Energiebewusst sanieren“ der Stadt Freiburg oder zur Förderung von Landes- oder Bundesregierung? Wollen sich über aktuelle gesetzliche Regelungen informieren?

Das Umweltschutzamt lädt Interessierte am Freitag, 26. Juli, von 14 bis 18 Uhr zu halbstündigen Energieberatungsgesprächen im

Etage- Tagungscener im Solar Info Center (Emmy-Noether-Straße 2) bei der Messe ein.

Qualifizierte Energieberater beantworten die genannten und alle weiteren Fragen zur energetischen Sanierung von Gebäuden in Freiburg – individuell, ausführlich, kostenlos. **Eine Anmeldung unter Tel. 0761/791770 ist erforderlich.**

Eine Anfahrtsbeschreibung steht unter [www.energieagentur-freiburg.de](http://www.energieagentur-freiburg.de), Näheres zum städtischen Förderprogramm „Energiebewusst sanieren“ unter [www.freiburg.de/waermeschutz](http://www.freiburg.de/waermeschutz).

**Ende des redaktionellen Teils**

**Immer gut informiert:**

**VON A... BIS Z**  
wie Albrucker Info wie Zeller Nachrichten



Die Primo-Heimatblätter sind stets aktuell und außerdem der ideale Botschafter für Ihre Werbung!

Blättern Sie online oder geben Sie bequem Ihre Anzeige auf: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

Verlag und Anzeigen: Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Tel. 0 77 71 / 93 17 - 11, Fax 0 77 71 / 93 17 - 40, [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)







## Arbeiten mit Nachhaltigkeit

Holz ist eine der größten nachwachsenden Rohstoffquellen in Deutschland – wertvoll, nachhaltig, gut!  
Unser Betrieb bearbeitet Holz in allen Formen – bis hin zur Erzeugung von regenerativer Energie.

Als expandierendes Holzverarbeitendes Unternehmen mit Hauptsitz in Buchenbach stellen wir ein  
**zum Ausbildungsstart September 2013:**

Auszubildende im Berufsbild

## Holzbearbeitungsmechaniker/in

Wir bieten in unserem modernen Betrieb eine qualifizierte Ausbildung und durch stetiges Wachstum berufliche Chancen für die Zukunft.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an:

**Dold Holzwerke GmbH**

Talstr. 9, 79256 Buchenbach,

Personalabteilung Herrn Rapp Tel.: 07661 / 39 64 14 0

[bewerbung@dold-holzwerke.com](mailto:bewerbung@dold-holzwerke.com)

[www.dold-holzwerke.de](http://www.dold-holzwerke.de)



## Kollinger Immobilien

Seit über 15 Jahren helfen wir unseren Kunden zuverlässig und kompetent Immobiliengeschäfte abzuwickeln.

Eine kostenlose Vermietung, ein kostenloser Verkauf und eine kostenlose Immobilienbewertung ist bei uns selbstverständlich.

[www.kollinger-immobilien.de](http://www.kollinger-immobilien.de)

**Ihr Team: Hr. Laufs & Fr. Theophil. Tel. 0761 88 79 44 21**

intelligent electronics

**FSM**

### Die FSM AG sucht

Flexible **Reinigungskraft** in Festanstellung

(ca. 15-20 Stunden/Woche) ab sofort für die Bereiche:

Teeküche, Mittagstisch und Gebäudereinigung

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:


**FSM AG**

Scheffelstraße 49 | D-79199 Kirchzarten

Tel +49 7661 9855 0 | Fax +49 7661 9855 900

[info@fsm.ag](mailto:info@fsm.ag) | [www.fsm.ag](http://www.fsm.ag)

### Werben in der Nachbarschaft

 Anzeigenannahme: **Tel. 077 71 / 93 17 - 11**

**primo  
verlag**



# Erbeuten Sie fette Rabatte!

## 6 ANZEIGEN SCHALTEN

## 4 ANZEIGEN BEZAHLEN

### Unsere beliebteste Aktion ist wieder da!

Sie gilt vom 10.6. – 2.8.2013  
für die Kalenderwochen  
24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31

**Jetzt anrufen und buchen. Aktionscode • P2013-06-02**

**Verlag und Anzeigen:** Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Tel. 077 71 / 93 17 - 11,  
Fax 077 71 / 93 17 - 40, [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de) | [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

**primo  
verlag**  
Fachverlag für Amts-,  
Mitteilungs- und Infoblätter  
+ Individual-Print

# TREPPENLIFTE

Service und Verkauf vom regionalen Profi!

Tel. **07741-965858**

[www.reha-lift-technik.de](http://www.reha-lift-technik.de)

[happy-hour-shop.de](http://happy-hour-shop.de)

Trachten • Kostüme • Partyartikel

Unsere Juliangebote:

\* Dirndlssets mit Bluse ab 69,90 Euro

\* Kinderdirndl ab 44,90 Euro

Große Auswahl an Dirndl, Lederhosen, Trachtenschuhen, Accessoires und Schmuck auf über 500 qm zu günstigen Preisen.

Lagerverkauf: Kandelstr. 8, 79199 Kirchzarten, Mo - Fr 9 Uhr - 17.30 Uhr



ENTDECKEN SIE MIT UNS DIE WELT - DIE SCHÖNSTEN REISEN 2013:

Diese **begleitete Gruppenreise** führt Sie vom landschaftlich einmaligen Norden mit der **Hauptstadt Hanoi** entlang der malerischen Küste Vietnams über die alte **Kaiserstadt Hue** und Ho-Chi-Minh-Stadt (**Saigon**) bis zum **berühmt-berühmten Mekong Delta** im Süden. **Landschaftliche** und **kulturelle Höhepunkte** sind u.a. die **Halong Bucht (UNESCO-Welt-naturerbe)**, ein außergewöhnlicher Kochkurs und die Altstadt von **Hoi An (UNESCO-Weltkulturerbe)**.



## VIETNAM

ab € **1.999,-** p. P. im DZ  
vom 10.11. - 19./20.11.2013

ab/bis Frankfurt · auf Wunsch Haustürservice!



Mehr Infos: **PRIMO-Reisebüro Meersburg · Daisendorferstr. 34**  
88709 Meersburg · Tel. 075 32 / 80 01 - 0 · [www.aufundweg.net](http://www.aufundweg.net)

## Elektro-Wilkens

Sommerberg 23  
79256 Buchenbach



Elektroinstallationen

Altbausanierung

Zähleranlage

E-Check

Satellitenanlagen

Video-, Sprech- und Klingelanlagen

**07661 / 98 89 260**

[elektro-wilkens@t-online.de](mailto:elektro-wilkens@t-online.de)

## IHR ENERGIELIEFERANT

- Heizöl
- Holzpellets
- Erdgas

SCHARR WÄRME GmbH & Co. KG  
Johanniterstraße 15, 79104 Freiburg  
Tel.: 0761 - 28 20 8-0 oder  
0800 - 797 27 25 (gebührenfrei)  
[www.scharr-waerme.de](http://www.scharr-waerme.de)

**SCHARRWÄRME**  
*bringt Energie ins Leben*

Architekt und Kfm. Projektentwickler  
suchen in Kirchzarten, Stegen und FR-Ost  
**aktuelle baureife Grundstücke für  
kleinere und größere Mehrfamilienhäuser**

ab 5 Einheiten sowie bestehende MFH.  
Seriose und diskrete Abwicklung wird garantiert.

P. Kosel, Tel. 0 76 61 / 25 08 oder Mail: [peter.kosel@gmx.de](mailto:peter.kosel@gmx.de)

## Kaffeemaschinen Werkstatt

Mo - Fr 8 - 16 Uhr | 07661 - 9796050 | 79199 Burg Birkenhof | Burger Platz 2

## Jede Pflanze am richtigen Platz....

Ihr Weg zum blühenden Garten. - Immer am Samstag  
10.00 - 16.00 Uhr Beratung und Verkauf am Pfisterhof.

**GÄRTEN&STAUDEN F. Olbrich, Schaugarten u. Bauhof:**  
Ibentalstraße 24, 79199 Kirchzarten Tel. 0172 / 7684566

Elektro



Max Löffler

Inhaber: Thomas Sandfort

Elektroinstallationen,  
Elektro- und Haushaltsgeräte  
Kundendienst für Elektrogeräte

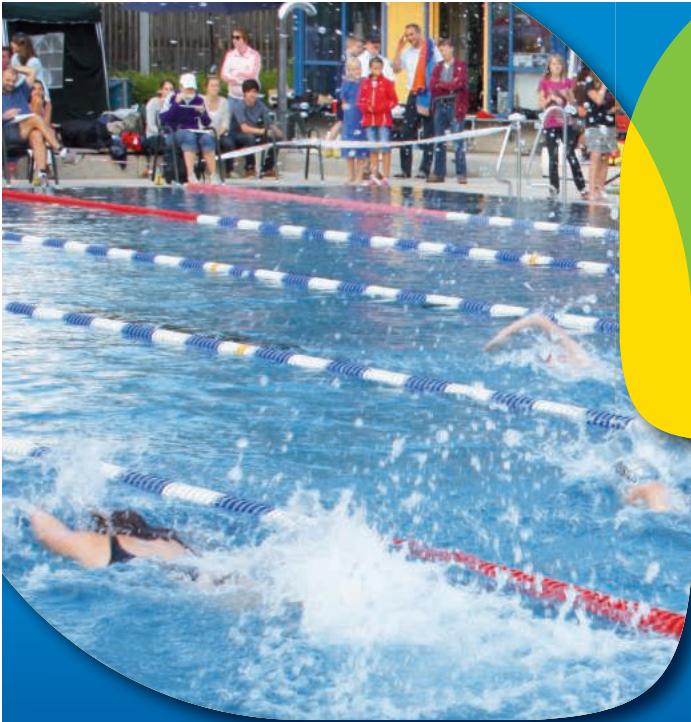
Littenweiler Str. 6 • 79117 Freiburg-Littenweiler  
Tel.: (0761) 6 71 15 • Fax: (0761) 6 57 84

e-mail: [Max-Loeffler@t-online.de](mailto:Max-Loeffler@t-online.de)  
[www.elektro-maxloeffler.de](http://www.elektro-maxloeffler.de)

**Umzug?**  
**Kein Problem mit:**  
**Wilsch Transporte Stegen • Tel. 07661 / 68 89**

Mediadaten, Infos und Aktionen Anzeigenannahme: Tel. 077 71 / 93 17 - 11

**primo**  
verlag



Willkommen zur  
6. Schwimmnacht  
am 26. Juli 2013

Genießen Sie mit uns die Nacht der Schwimmer  
in Kirchzarten bei einem Energie-Cocktail.

Unser Erlös kommt dem Hofgut Himmelreich  
zugute.

Ihre Energie- und Wasserversorgung aus Kirchzarten  
Telefon 07661 393-50 • www.ewk-gmbh.de

**ewk**  
Energie mit Herz und Verstand.

Einfach ausschneiden und mitbringen! ✂  
**GUTSCHEIN**  
für 1 Cocktail  
(alkoholfrei)  
einzulösen am  
EWK-Stand

Gabor®

er Schuh, der Mode macht  
Tamaris®

ecco

rieker  
ANTISTRESS

ara  
SHOES

RICOSTA®

LOWA  
...simply more

MEINDL

Finn  
Comfort

LLOYI

Pocket®

camel  
ACTIVE

superfit®

... auf zur **GROSSEN**  
**Sommerlager**  
**RÄUMUNG**

Markenschuhe  
**20%**  
bis **70%**  
**reduziert!!!**

SCHUH  
**VOLK**

ZEIT FÜR EINEN GUTEN SCHUH

**KIRCHZARTEN • Schulhausstr. 21**  
**WALDKIRCH • Lange Str. 38-42**

adidas

Jack  
Wolfskin